**ATTENZIONE**

Si prega di non scrivere mail per l’esame, e di non chiedere al ricevimento spiegazioni che si trovano dettagliate nel presente avviso.

Il ricevimento per gli scritti è riservato esclusivamente agli studenti che non hanno superato la prova ed esclusivamente in modalità in presenza (vedere le indicazioni qui di seguito).

***VERBALIZZAZIONE* 6 cfu**

La verbalizzazione per chi ha francese **come** **6 CFU** avviene iscrivendosi a un appello orale qualunque senza bisogno di scrivere mail alla docente, inviare documenti o alcunché (è sufficiente la semplice iscrizione).

E’ tuttavia necessario presentarsi alla verbalizzazione se si intende visionare la propria prova per richiedere eventuali delucidazioni informazioni: in questo caso, occorre scrivere una mail alla docente affinché la stessa possa prendere la prova e portarla all’esame.

*NB : si ricorda che chi ha francese come 12 CFU dovrà (come sempre) sostenere il modulo B e verbalizzare contestualmente il voto unico risultante dalla media dei due moduli.*

***INDICAZIONI PER STUDENTI CHE NON HANNO/HANNO SUPERATO LA PROVA***

* **STUDENTI CHE NON HANNO SUPERATO LA PROVA :**

Gli **studenti che NON hanno superato la prova** possono, in caso di eventuali perplessità riguardanti esclusivamente forme ed errori che non siano di natura grammaticale e/o lessicale e SOLAMENTE DOPO aver effettuato l'autocorrezione e dopo aver conteggiato il proprio punteggio, prenotarsi a uno qualsiasi dei **ricevimenti dal vivo** della docente. NON E’ ASSOLUTAMENTE POSSIBILE VISIONARE LE PROVE AL RICEVIMENTO ONLINE.

La docente darà spiegazioni esclusivamente per le tipologie di errori relazionate al corso di LTF III (dunque, non per la grammatica o per ortografia).

* **STUDENTI CHE HANNO SUPERATO LA PROVA**

Per gli **studenti che hanno superato la prova** sarà eventualmente possibile, esclusivamente in fase di verbalizzazione e venendo a verbalizzare dal vivo, porre delle domande specifiche e puntuali riguardo eventuali dubbi di natura non grammaticale e che non siano relazionati con parole inesistenti o inappropriate al contesto.

***GRIGLIA DEI PUNTEGGI***

I punteggi degli esami sono stabiliti (con un ampissimo arrotondamento "per eccesso" rispetto a quella che sarebbe stato il risultato esatto) partendo da 31, tenendo conto del fatto che, come riportato sul sito della docente al programma del corso di LTF III modulo A, era consentito l'uso del dizionario sia monolingue che bilingue. Dal punteggio massimo di 31, i punti vengono scalati così come segue:

|  |  |
| --- | --- |
| traduzione totalmente errata del sostantivo su cui è imperniato il testo | **2 punti in meno** |
| errori di grammatica, di sintassi, di morfologia (accordi soggetto-verbo/nome-aggettivo sbagliati); accenti inesistenti in francese oppure mancanti o usati in modo improprio su elementi fondamentali come preposizioni o verbi; parole inesistenti in francese, oppure totalmente fuori contesto o inadeguate rispetto al testo fonte - ciascuna parola mancante (alcuni esempi: “à les” al posto di “aux”, “e” al posto di “et”, “votres”, “serà”, “taches” per “tasche”, “nos produit”) | **Fra i 2 e gli 1.5 punti in meno** |
| errori stilistici e di registro, accenti di tipo diverso da quelli sopramenzionati, parole esistenti in francese ma con significato non completamente adeguato a quello richiesto da esso; cambiamenti non necessari della struttura della frase o che hanno portato a una perdita nell'intenzionalità del testo e nell'effetto stilistico, incluse le semplificazioni eccessive | **fra 1 e 0.5 punti in meno** |
| lievi inesattezze | **0.25 punti in meno oppure penalizzazione non applicata** |

Si ricorda che le strutture e le norme grammaticali devono essere già acquisite al terzo anno e che lo studio delle stesse, pur non facendo parte del corso del modulo LTF III, è la precondizione affinché la prova sia accettabile.